



PDF ONLINE
parkside-diy.com

SCHWEISSHANDSCHILD HANDHELD WELDING SHIELD PROTECTION POUR LE SOUDAGE

(DE) (AT) (CH)

SCHWEISSHANDSCHILD

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

PROTECTION POUR LE SOUDAGE

Notice d'utilisation

(PL)

RĘCZNA OSŁONA SPAŁALNICZA

Instrukcja użytkowania

(SK)

ZVÁRAČSKÝ ŠTÍT DO RUKY

Návod na používanie

(DK)

SVEJSESKÆRM

Brugervejledning

(HU)

HEGESZTŐ KÉZIPAJZS

Használati útmutató

(GB) (IE)

HANDHELD WELDING SHIELD

Instructions for use

(NL) (BE)

LASSCHILD

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

SVÁŘEČSKÝ RUČNÍ ŠTÍT

Návod k použití

(ES)

PANTALLA DE SOLDADURA

Instrucciones de uso

(IT)

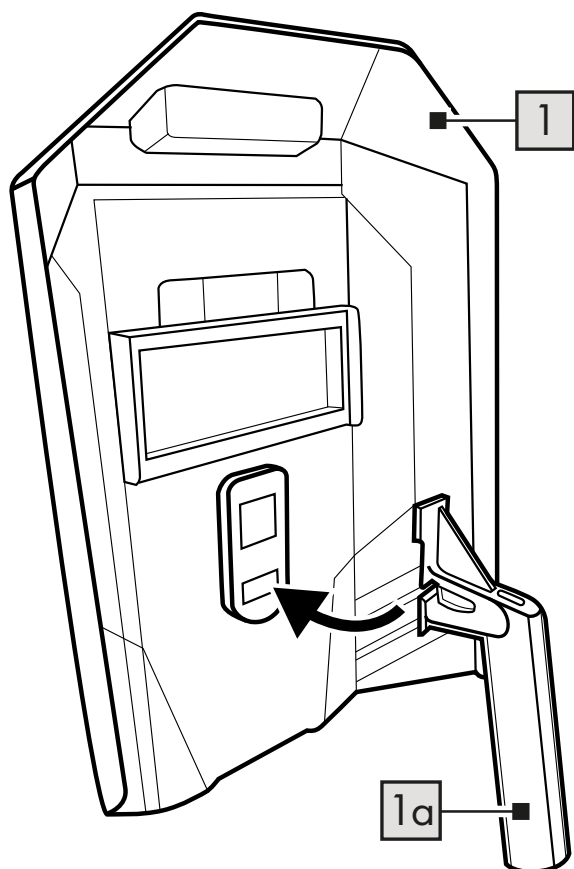
SCUDO PER SALDATURA

Istruzioni d'uso

IAN 488979_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Schweißhandschild (1)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

- Schutzstufe: W10 (Filterleistung, Farbton Nr. 10)
- Mechanische Festigkeit: Klasse C (45 m/s)
- Beständigkeit (Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel): K

Verwendete Symbole



Anleitung beachten



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).

D.S.

D.S.: Herstelleridentifikation (Delta-Sport)

16321

angewendete Prüfnorm



Nicht zum Autofahren und für den Straßenverkehr geeignet



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass die PSA „Schweißhandschild“, Delta-Sport-Nr.: SB-16122 der

PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und den Anforderungen der Normen EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021 entsprechen.

Zertifiziert durch notifizierte Stelle TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danmark
Notified Body No. 2443
Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter
<http://www.conformity.delta-sport.com>



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2025

Die Lebensdauer des Artikels hängt von seinem Gebrauch ab. Jedoch muss der Artikel spätestens fünf Jahre nach Herstellungsdatum (01/2025) ausgetauscht werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel wurde zum Schutz vor Augen- und Gesichtsverletzungen wie z. B. Funkenflug und heißem Metall sowie vor optischer Strahlung bei Schweißarbeiten entwickelt.

Der Artikel ist nur für Schweißarbeiten zu verwenden - die Filter schränken die Sicht bei „normalem“ Licht extrem ein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Artikels gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Artikel ist für den Einsatz im privaten Bereich konzipiert und ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

Verletzungsgefahr für Kinder!

- Kinder dürfen den Artikel nicht verwenden!
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Weisen Sie Kinder insbesondere darauf hin, dass der Artikel kein Spielzeug ist.
- Beachten Sie den natürlichen Spieltrieb und die Experimentierfreudigkeit von Kindern. Verhindern Sie Situationen und Verhaltensweisen, die nicht für den Artikel vorgesehen sind.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Verletzungsgefahr!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Schweißhandschild, die Stößen ausgesetzt waren, dürfen nicht verwendet werden, sondern müssen entsorgt und ersetzt werden.
- Ersetzen Sie den Artikel bei Beschädigung wie z. B. Sichtfeldbeeinträchtigung durch Kratzer/Risse oder wenn der Artikel durch Materialbeschädigung nicht mehr sicher verwendet werden kann.
- Für diesen Artikel sind weder Zubehöreile noch Ersatzteile vorgesehen.
- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn ein vorhersehbares Risiko durch umherfliegende harte und scharfkantige Gegenstände besteht.

- Achtung! Die Schutzwirkung des Artikels kann bei Missachtung der angegebenen Warnhinweise ernsthaft beeinträchtigt werden.

Gefahr von Sachschäden!

- **Warnung!** Dieser Artikel kann durch bestimmte chemische Substanzen beschädigt werden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden.

Montage/Verwendung (Abb. A)

Montieren Sie den Handgriff (1a) sicher am Handschild (1). Halten Sie das Handschild während des Schweißens am Handgriff vor Ihr Gesicht, um Augen und Gesicht zu schützen. Achten Sie darauf, das Schild stabil zu halten, um eine durchgehende Schutzwirkung zu gewährleisten.

Wartung, Lagerung, Reinigung, Transport

- Untersuchen Sie den Artikel vor jeder Verwendung auf Beschädigungen und Verschleißerscheinungen.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten an dem Artikel müssen von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Wenden Sie sich im Fall von Beschädigungen an die entsprechende Service-nummer (siehe „Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung“).
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.
- Ein Desinfizieren nach dem Reinigen ist nicht notwendig.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Artikel, einer Gravur am Artikel, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Artikels.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.

- Einen als defekt erfassten Artikel können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.

com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Anleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) gelangen Sie zur Anleitung für Ihren Artikel.

IAN: 488979_2407

DE Kundenservice Deutschland
Telefon: 08008855300

AT Kundenservice Österreich
Telefon: 0800447750

CH Kundenservice Schweiz
Telefon: 0800563601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)
Sitz: Deutschland

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

1 x handheld welding shield (1)

1 x instructions for use

Technical data

- Protection level: W10 (filter performance, colour no. 10)
- Mechanical stability: class C (45m/s)
- Resistance (surface damage caused by small particles): K

Symbols used



Follow instructions



General caution sign, serves to identify dangers and hazards (e.g. risks to life, danger of injury or crushing).

D.S.

D.S.: manufacturer identification (Delta-Sport)

16321

Applied testing norm



Not suitable for driving or for road traffic



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that the PPE “Handheld Welding Shield”, Delta-Sport-Nr.: SB-16122 complies with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the requirements of standards EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certified by the notified body TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Denmark

Notified Body No. 2443

Full declarations of conformity are available at:

<http://www.conformity.delta-sport.com>



Date of manufacture (month/year): 01/2025

The lifespan of the product depends on how it is used. However, the product must be replaced five years after the date of manufacture (01/2025) at the latest.

Intended use

The product was developed to protect against eye and face injuries caused by flying sparks and hot metal as well as optical radiation during welding work. The product is to be used for welding tasks only – the filters significantly restrict visibility in “normal” light.

Any other use or modification of the product is considered improper and carries considerable risks of accidents. The product is designed for personal use and is not suitable for commercial purposes.

Safety information



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

Risk of injury for children!

- Children may not use the product!
- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.

Risk of injury!

- Check the product for damage before each use. The product may be used only if it is in perfect condition.
- Handheld welding shield that have been exposed to impacts must not be used and must be disposed of and replaced.
- Replace the product if it is damaged, e.g. if the field of vision is impaired by scratches/cracks or if the product can no longer be used safely due to material damage.
- No accessories or spare parts are provided for this product.
- Do not use the product if there is a foreseeable risk of hard and sharp-edged objects flying off.
- Warning! The protective effect of the product may be seriously impaired if the warnings provided are overlooked.

Risk of material damage!

- **Warning!** This product can be damaged by certain chemical substances. Further information should be requested from the manufacturer.

Assembly/Use (Fig. A)

Attach the handle (1a) securely to the hand plate (1). Hold the hand plate by the handle in front of your face while welding so as to protect your eyes and face. Make sure to keep the plate stable to ensure continuous protection.

Maintenance, storage, cleaning, transport

- Inspect the product for damage and signs of wear before each use.
- Repairs and maintenance work on the product must be carried out by a qualified person. In the event of damage, contact the relevant service number (see "Warranty and servicing information").
- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
- Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.
- Disinfection after cleaning is not necessary.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling

To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.
- Should any functional problem or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or use our contact form, which you will find at parkside-diy.com under service categories.
- Once the product is determined to be defective, you can then attach the proof of purchase (sales receipt) and state the nature of the defect and when it occurred and send it, postage free for you, to the address of the service department of which you have been notified.



At parkside-diy.com you can find and download these and many other manuals. With this QR code you can directly access parkside-diy.com. Select your country and

use the search template to look for the operating instructions. By entering the product number (e.g. IAN 123456_7890) you access the operating instructions for your product.

IAN: 488979_2407

 Customer Service United Kingdom
Telephone: 08000518970

 Customer Service Ireland
Telephone: 1800851251

Contact form at parkside-diy.com

Location: Germany

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

1 protection pour le soudage (1)
1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Niveau de protection : W10
(performance de filtration, teinte n° 10)
- Résistance mécanique : classe C
(45 m/s)
- Résistance (endommagement de la surface par de fines particules) : K

Pictogrammes utilisés



Respecter les instructions



Avertissement général, sert à signaler les dangers et les risques (par ex. risque de mort, de blessure ou d'écrasement).

D.S.

D.S. : identification du fabricant
(Delta-Sport)

16321

Norme appliquée



Ne convient pas à la conduite automobile ni à la circulation routière



Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que l'EPI «Protection pour le soudage», Delta-Sport-Nr. : SB-16122 sont conformes au règlement EPI (UE) 2016/425 et aux exigences des normes EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certifié par un organisme notifié TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danmark
Organisme notifié no 2443
Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur :
<http://www.conformity.delta-sport.com>



Date de fabrication (mois/année) :
01/2025

La durée de vie de l'article dépend de son utilisation. Toutefois, l'article doit être remplacé au plus tard cinq ans après la date de fabrication (01/2025).

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu pour protéger les yeux et le visage contre les blessures telles que les étincelles et le métal chaud, ainsi que contre le rayonnement optique lors de travaux de soudure.

Utiliser cet article uniquement pour les travaux de soudure – les filtres restreignent considérablement la visibilité dans des conditions d'éclairage « normale ».

Toute autre utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et présente des risques d'accident considérables. L'article est conçu pour un usage privé et ne convient pas à des fins médicales commerciales.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.

Risque de blessure pour les enfants !

- Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'article !
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'article. Avertissez en particulier les enfants du fait que l'article n'est pas un jouet.
- Méfiez-vous de l'instinct naturel de jeu et de la volonté d'expérimentation des enfants. Évitez les situations et les comportements qui ne sont pas adaptés à l'article.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

Risque de blessure !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état.
- Les protections de soudage qui ont été exposées à des chocs ne doivent pas être utilisées, mais jetées et remplacées.
- Remplacez l'article s'il est endommagé, par exemple en cas de détérioration du champ de vision due à des rayures/déchirures ou si l'article ne peut plus être utilisé en toute sécurité en raison d'une détérioration du matériau.
- Aucun accessoire ni pièce de rechange n'est prévu pour cet article.
- N'utilisez pas l'article s'il existe un risque prévisible de projection d'objets durs et tranchants.

- Attention ! L'effet protecteur de l'article peut être sérieusement affecté en cas de non-respect des avertissements indiqués.

Risque de dommages matériels !

- **Avertissement !** Certaines substances chimiques peuvent endommager cet article. Il est conseillé de demander des informations complémentaires au fabricant.

Montage/utilisation (fig. A)

Montez la poignée (1a) de manière sûre sur le bouclier de main (1). Pendant le soudage, tenez le bouclier de main par la poignée devant votre visage afin de protéger vos yeux et votre visage. Veillez à ce que le bouclier soit stable afin de garantir une protection continue.

Entretien, stockage, nettoyage, transport

- Avant chaque utilisation, inspectez l'article pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et qu'il ne présente pas de signes d'usure.
- Une personne compétente doit effectuer les réparations et l'entretien de l'article. Contactez le numéro de SAV correspondant en cas de dommages (voir « Remarques relatives à la garantie et au service après-vente »).
- Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.
- Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.
IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.
- Il n'est pas nécessaire de désinfecter après le nettoyage.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.

Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Traitement de la garantie

Afin que nous puissions vous garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Pour toute demande, veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890) à portée de main en tant que justificatif d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la fiche signalétique de l'article, sur une inscription gravée sur l'article, sur la page de titre de votre notice explicative (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous de l'article.
- En cas d'erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts, contactez d'abord le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou utilisez notre formulaire de contact que vous trouverez sur le site parksidesdiy.com dans la catégorie Service.
- Vous pourrez ensuite envoyer votre article jugé défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger la présente notice ainsi que de nombreuses autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement

à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et utilisez le champ de recherche pour trouver des notices d'utilisation. En saisissant le numéro d'article (p. ex. IAN 123456_7890), vous accédez à la notice d'utilisation de votre article.

IAN : 488979_2407

FR Service après-vente France
Téléphone : 0800907612

BE Service après-vente Belgique
Téléphone : 080012614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
Siège : Allemagne

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang

1 x lasschild (1)

1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

- Beschermingsniveau: W10 (filterefficiëntie, kleurnr. 10)
- Mechanische sterkte: klasse C (45 m/s)
- Bestendigheid (oppervlaktebeschadiging door fijne deeltjes): K

Gebruikte symbolen



Neem de handleiding in acht



Algemene waarschuwing, dient voor het markeren van gevaren en bedreigingen (bijv. levens-, letsel- of beknellingsgevaar).

D.S.

D.S.: fabrikantidentificatie (Delta-Sport)

16321

Gebruikte testnorm



Niet geschikt voor autorijden en voor het wegverkeer



Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat het PBM 'Lasschild', Delta-Sport-Nr.:

SB-16122 aan de PBM-verordening (EU) 2016/425 en de door de normen EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021 gestelde eisen voldoen.

Gecertificeerd door aangemelde keuringsinstantie TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Denemarken

Aangemelde keuringsinstantie nr. 2443 Volledige conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar via:

<http://www.conformity.delta-sport.com>



Productiedatum (maand/jaar): 01/2025

De levensduur van het artikel is afhankelijk van het gebruik. Het artikel dient in elk geval uiterlijk vijf jaar na de productiedatum (01/2025) te worden vervangen.

Beoogd gebruik

Het artikel is ontwikkeld ter bescherming tegen oog- en gezichtsletsel door bijvoorbeeld vonkenregen en heet metaal en tegen optische straling bij laswerkzaamheden.

Het artikel dient alleen voor laswerkzaamheden te worden gebruikt – de filters beperken het zicht in extreme mate bij 'normaal' licht.

Elk ander gebruik en elke verandering van het artikel geldt als niet-beoogd en brengt aanzienlijke risico's voor ongevallen met zich mee. Het artikel is bestemd voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Veiligheidstips



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel bij kinderen!

- Kinderen mogen het artikel niet gebruiken!
- Kinderen mogen niet met het artikel spelen. Wijs kinderen uitdrukkelijk op het feit dat het artikel geen speelgoed is.
- Houd er rekening mee dat kinderen een natuurlijke drang om te spelen hebben en graag experimenteren. Voorkom dat het artikel op een manier wordt gebruikt waarvoor het niet is bestemd.
- Het artikel dient buiten bereik van kinderen te worden opgeslagen wanneer het niet wordt gebruikt.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.



Kans op lichamelijk letsel!

- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt.
- Lasschild die zijn blootgesteld aan schokken, mogen niet worden gebruikt, maar moeten worden afgevoerd en vervangen.
- Vervang het artikel als het beschadigd is, als bijvoorbeeld het gezichtsveld wordt belemmerd door krassen/scheuren of als het artikel door een materiaalbeschadiging niet meer veilig kan worden gebruikt.
- Voor dit artikel is niet voorzien in accessoires of reserveonderdelen.
- Gebruik het artikel niet als er een voorzienbaar risico door rondvliegende harde en scherpgerande voorwerpen bestaat.

- Waarschuwing! De beschermende werking van het artikel kan ernstig verminderen als de vermelde waarschuwingen worden genegeerd.



Gevaar van materiële schade!

- **Waarschuwing!** Dit artikel kan beschadigd raken door bepaalde chemische substanties. Verdere gegevens dienen bij de fabrikant te worden opgevraagd.

Montage/gebruik (afb. A)

Bevestig de handgreep (1a) veilig aan het lasschild (1). Houd het lasschild vast aan de handgreep en houd het tijdens het lassen voor uw gezicht om ogen en gezicht te beschermen. Let erop dat u het schild stabiel houdt om een continue beschermende werking te waarborgen.

Onderhoud, opslag, reiniging, vervoer

- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen en slijtageverschijnselen.
- Reparaties en onderhoudswerkzaamheden aan het artikel moeten door een deskundige persoon worden uitgevoerd. Neem in geval van beschadigingen contact op met het desbetreffende servicenummer (zie "Aanwijzingen voor garantie en serviceverlening").
- Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.
- Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.
- Na de reiniging is desinfecteren niet nodig.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften.

Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken.

De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruikdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

Afwikkeling in een garantiegeval

Gelieve, om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen, aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer op het typeplaatje aan het artikel, aan een gravure aan het artikel, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of op het etiket aan de achter- of onderzijde van het artikel terug te vinden.
- Als er zich functionele fouten of andere gebreken voordoen, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling telefonisch of maakt u gebruik van ons contactformulier dat u op parkside-diy.com in de categorie "Service" vindt.

- Een als defect geregistreerd artikel kunt u dan mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en met de vermelding, waaruit het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u portovrij aan het u meegedeelde serviceadres zenden.



Op parkside-diy.com kunt u dit en nog veel andere handboeken inkijken en downloaden. Met deze QR-code geraakt u direct op parkside-diy.com.

Selecteer uw land en zoek via het zoekvenster naar de bedieningshandleidingen. Door het artikelnummer (bv. IAN 123456_7890) in te voeren, geraakt u tot de bedieningshandleiding voor uw artikel.

IAN: 488979_2407

BE Klantenservice België
Telefoon: 080012614

NL Klantenservice Nederland
Telefoon: 08000229556

Contactformulier op parkside-diy.com
Maatschappelijke zetel: Duitsland

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy

- 1 x ręczna osłona spawalnicza (1)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

- Stopień ochrony: W10 (wydajność filtra, odcień nr 10)
- Wytrzymałość mechaniczna: klasa C (45 m/s)
- Odporność (uszkodzenia powierzchni spowodowane drobnymi cząsteczkami): K

Zastosowane symbole



Postępować zgodnie z instrukcją obsługi



Ogólny znak ostrzegawczy – służy do identyfikacji zagrożeń i niebezpieczeństw (np. zagrożeń dla życia, obrażeń ciała lub niebezpieczeństw zgniecenia).

D.S.

D.S.: identyfikacja producenta (Delta-Sport)

16321

Zastosowana norma badania



Produkt nie nadaje się do użytkowania podczas jazdy samochodem oraz w ruchu drogowym



Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza, że niniejsze środki ochrony indywidualnej

(ŚOI) „Ręczna osłona spawalnicza”, Delta-Sport-Nr.: SB-16122 są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i spełniają wymagania norm EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certyfikat wydany przez jednostkę notyfikowaną TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danmark

Numer jednostki notyfikowanej 2443
Kompletne deklaracje zgodności są dostępne pod adresem
<http://www.conformity.delta-sport.com>



Data produkcji (miesiąc/rok):
01/2025

Trwałość produktu zależy od jego użytkowania. Mimo to produkt ten należy wymienić nie później niż pięć lat po dacie produkcji (01/2025).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został opracowany jako ochrona oczu i twarzy przed urazami spowodowanymi np. wybuchem i gorącymi metalami oraz promieniowaniem optycznym podczas prac spawalniczych. Produkt należy używać wyłącznie podczas przeprowadzania prac spawalniczych – w przypadku użytkowania przy „normalnym” świetle filtry powodują ekstremalne ograniczenie widoczności.

Każde inne użytkowanie lub modyfikacja produktu są uważane za niezgodne z przeznaczeniem i niesie ze sobą poważne ryzyko wypadku. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Dzieci nie mogą korzystać z produktu!
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci należy szczególnie pouczyć, że produkt ten nie służy do zabawy.
- Należy wziąć pod uwagę naturalny instynkt zabawy i skłonność dzieci do eksperymentowania. Należy zapobiegać sytuacjom i zachowaniom, do których nie jest przeznaczony niniejszy produkt.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Produktu wolno używać jedynie, jeśli jest w nienagannym stanie.
- Ręczne osłony spawalnicze, które zostały narażone na uderzenia, mogą być używane, lecz muszą zostać zutylizowane i wymienione.

- Wymienić produkt w razie uszkodzeń, np. pogorszenia pola widzenia w wyniku zarysowań/rys lub uszkodzeń materiałowych uniemożliwiających bezpieczne użytkowanie.
- Produkt nie obejmuje akcesoriów, ani części wymiennych.
- W razie możliwości do przewidzenia ryzyka spowodowanego przez latające twarde i ostre przedmioty zaprzestać użytkowania produktu.
- Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie podanych ostrzeżeń może doprowadzić do poważnego naruszenia działania ochronnego produktu.

Niebezpieczeństwo szkód rzeczowych!

- **Ostrzeżenie!** Produkt może zostać uszkodzony w wyniku oddziaływania określonych substancji chemicznych. Dalsze informacje można uzyskać od producenta.

Montaż/Użytkowanie (rys. A)

Zamontować uchwyt (1a) na tarczy spawalniczej (1). Podczas przeprowadzania prac spawalniczych trzymać tarczę za pomocą uchwytu przed twarzą, aby chronić oczy i twarz. Upewnić się, że tarcza trzymana jest w sposób stabilny, aby zapewnić ciągły efekt ochronny.

Konserwacja, przechowywanie, czyszczenie, transport

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia.
- Naprawy i prace konserwacyjne produktu powinny być przeprowadzane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. W razie uszkodzeń należy zadzwonić pod odpowiedni numer serwisowy (patrz: „Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisowania”).

- Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.
- Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.
- Nie ma konieczności dezynfekcji po przeprowadzeniu czyszczenia.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa sprawy, proszę postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej artykułu, na grzewce na artykule, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie artykułu.
- W przypadku nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisu lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć na stronie parkside-diy.com w kategorii Serwis.
- Artykuł uznany za wadliwy można następnie wysłać bezpłatnie na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) oraz określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Na stronie parkside-diy.com można przeglądać i pobrać tę oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR trafią Państwo bezpośrednio na stronę

parkside-diy.com. Proszę wybrać kraj docelowy i za pomocą formularza wyszukiwania szukać instrukcji obsługi. Podając numer artykułu (np. IAN 123456_7890) zostaną Państwo przekierowani do instrukcji obsługi danego artykułu.

IAN: 488979_2407

 Dział obsługi klienta Polska
Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com

Siedziba: Niemcy

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

1 x svářečský ruční štít (1)

1 x návod k použití

Technické údaje

- Stupeň ochrany: W10 (účinnost filtru, barevný odstín č. 10)
- Mechanická pevnost: třída C (45 m/s)
- Odolnost (poškození povrchu jemnými částicemi): K

Použité symboly



Přečtete si návod



Všeobecný výstražný symbol, slouží k označení nebezpečí a ohrožení (např. ohrožení života, riziko poranění nebo pohmoždění).

D.S.

D.S.: identifikace výrobce (Delta-Sport)

16321

Aplikovaná zkušební norma



Nevhodné pro řízení automobilu a silniční provoz



Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že osobní ochranné prostředky „Svářečský ruční štít“

Delta-Sport-Nr.: SB-16122 splňuje nařízení o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425 a požadavky normy EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certifikováno notifikovaným orgánem TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danmark

Oznámený subjekt č. 2443

Kompletní prohlášení o shodě naleznete na internetové adrese

<http://www.conformity.delta-sport.com>



Datum výroby (měsíc/rok):
01/2025

Životnost výrobku závisí na jeho používání. Výrobek je ale nutné po pěti letech od data výroby (01/2025) vyměnit.

Použití dle určení

Výrobek byl vyvinut na ochranu očí a obličeje před poraněním způsobeným odletujícími jiskrami a žhavým kovem, a také před optickým zářením při svařování.

Výrobek je určen pouze pro svářečské práce – filtry extrémně omezují viditelnost při „normálním“ světle.

Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku se považují za nevhodné a skrývají značné riziko nehody. Výrobek je určen pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění dětí!

- Výrobek nesmí používat děti!

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Upozorněte děti zejména na to, že výrobek není hračka.
- Věnujte pozornost přirozenému sklonu dětí ke hraní a touze experimentovat. Vyhýbejte se situacím a jednání, pro které není výrobek určen.
- Pokud se výrobek nepoužívá, musí být uchováván mimo dosah dětí.
- Je zakázáno, aby čištění výrobku či jeho údržbu prováděly děti.

Nebezpečí poranění!

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu.
- Svářečský ruční štít, které byly vystaveny nárazům, se nesmí používat, ale musí se zlikvidovat a vyměnit.
- Vyměňte výrobek, pokud je poškozený, např. pokud je zorné pole nepříznivě ovlivněno poškrábáním/prasklinami nebo pokud výrobek již nelze bezpečně používat z důvodu poškození materiálu.
- K tomuto výrobku není dodáváno žádné příslušenství ani náhradní díly.
- Nepoužívejte výrobek, pokud existuje předvídatelné riziko odlétávání tvrdých a ostrých předmětů.
- Upozornění! Ochranný účinek výrobku může být vážně narušen, pokud se na uvedená varování nebere zřetel.

Nebezpečí věcných škod!

- **Výstraha!** Výrobek může být poškozen některými chemickými látkami. Další informace si vyžádejte u výrobce.

Montáž/použití (obr. A)

Pevně připevněte rukojeť (1a) ke svářečskému štítu (1). Při svařování držte svářečský štít za rukojeť před obličejem, abyste si chránili oči a obličej. Dbejte na to, abyste štít drželi stabilně a zajistili tak stálý ochranný účinek.

Údržba, uskladnění, čištění, přeprava

- Před každým použitím zkontrolujte, zda na výrobku není patrné poškození nebo opotřebení.
- Opravy a údržbu výrobku musí provádět kvalifikovaná osoba. V případě poškození se obraťte na příslušné servisní číslo (viz „Informace o záruce a servisu“).
- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.
- Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dezinfekce po vyčištění není nutná.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení.

Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

Zpracování v případě záruční reklamace

Abyste zajistili rychlé zpracování vašeho požadavku, postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte k dispozici pokladní doklad a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o nákupu.

- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku výrobku, rytině na výrobku, na titulním listu Vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, kontaktujte prosím nejprve telefonicky níže uvedené servisní oddělení nebo použijte náš kontaktní formulář, který najdete na parkside-diy.com v kategorii Servis.
- Výrobek, který byl zjištěn jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na vám poskytnutou servisní adresu s příložením nákupního dokladu (pokladního dokladu) a podrobností o tom, o jakou vadu se jedná a kdy k ní došlo.



Tyto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na parkside-diy.com. Tento QR kód vás zavede přímo na parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a

pomocí vyhledávacího formuláře vyhledejte návod k obsluze. Zadáním čísla výrobku (např. IAN 123456_7890) se dostanete k návodu k obsluze vašeho výrobku.

IAN: 488979_2407

 Zákaznický servis Česko
Telefon: 800023611

Kontaktní formulář na parkside-diy.com
Sídlo: Německo

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- 1 x zväračský štít do ruky (1)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

- Stupeň ochrany: W10 (výkon filtra, farebný odtieň č. 10)
- Mechanická pevnosť: trieda C (45 m/s)
- Odolnosť (poškodenie povrchu jemnými časticami): K

Použité symboly



Dodržiavejte návod



Všeobecná výstražná značka slúži na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. nebezpečenstvo ohrozenia života, zranenia alebo pomliaždenia).

D.S.

D.S.: identifikácia výrobcu (Delta-Sport)

16321

Použitá skúšobná norma



Nevhodný na jazdu a do cestnej premávky



Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že OOP „Zväračský štít do ruky“, Delta-Sport-Nr.: SB-16122 sú v súlade s nariadením o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425 a požiadavkami noriem EN ISO 16321-1:2022 a EN ISO 16321-2:2021.

Certifikované notifikovaným orgánom TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Dánsko

Notifikačný orgán č. 2443

Kompletné vyhlásenia o zhode sú k dispozícii na stránke

<http://www.conformity.delta-sport.com>



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2025

Životnosť výrobku závisí od jeho používania. Výrobok sa však musí vymeniť najneskôr päť rokov po dátume výroby (01/2025).

Určené použitie

Výrobok bol vyvinutý na ochranu pred poranením očí a tváre, ako sú odletujúce iskry a horúci kov, ako aj optické žiarenie počas zvárania.

Výrobok sa smie používať len pri zväračských prácach – filtre extrémne obmedzujú videnie pri „normálnom“ svetle.

Akékoľvek iné použitie alebo úprava výrobku sa nepovažuje za určené použitie a predstavuje značné riziko nehôd. Výrobok je určený na použitie v súkromnej oblasti a nie je vhodný na komerčné účely.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Nebezpečenstvo poranenia dieťaťa!

- Deti nesmú výrobok používať!
- Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Deti upozorníte zvlášť na to, že výrobok nie je hračka.
- Berte do úvahy prirodzenú hravosť a chuť detí experimentovať. Zabráňte situáciám a správaniu, ktoré nie sú predpokladané pre výrobok.
- Výrobok, ak sa nepoužíva, sa musí uchovávať mimo dosahu detí.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu výrobku.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave.
- Zváračský štít do ruky, ktoré boli vystavené nárazom, sa nesmú používať, ale musia sa zlikvidovať a vymeniť.
- Vymeňte výrobok, ak je poškodený, napr. ak je zorné pole zhoršené poškrabávaním/prasklinami, alebo ak sa výrobok už nedá bezpečne používať z dôvodu poškodenia materiálu.
- K tomuto výrobku sa nedodáva žiadne príslušenstvo ani náhradné diely.
- Výrobok nepoužívajte, ak existuje predvídateľné riziko odletu tvrdých a ostrých predmetov.
- Upozornenie! Ochranný účinok výrobku môže byť vážne narušený, ak sa nedodržiavajú uvedené výstražné upozornenia.

Nebezpečenstvo vecných škôd!

- **Varovanie!** Tento výrobok sa môže poškodiť určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie si vyžiadať od výrobcu.

Montáž/použitie (obr. A)

Rukoväť (1a) pevne pripevnite k ručnému štítu (1). Počas zvarovania držte ručný štít za rukoväť pred tvárou, aby ste si chránili oči a tvár. Dbajte na to, aby ste štít udržiavali v stabilnej polohe, aby bola zabezpečená nepretržitá ochrana.

Údržba, skladovanie, čistenie, preprava

- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený a či nevykazuje známky opotrebovania.
- Opravy a údržbu výrobku musí vykonávať kvalifikovaná osoba. V prípade poškodenia sa obráťte na príslušné servisné číslo (pozri „Pokyny k záruke a priebehu servisu“).
- Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.
- Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.
- Dezinfekcia po čistení nie je potrebná.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruce a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla. Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu.

Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú. Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

Priebeh v prípade záruky

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti, postupujte prosím podľa nasledovných pokynov:

- Pre všetky otázky majte prosím pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete prosím na typovom štítku na výrobku, na gravírovaní na výrobku, na titulnej strane návodu (dole vľavo) alebo na etikete na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by vznikli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, skontaktujte najskôr telefonicky servisné oddelenie, ktoré je v ďalšom uvedené, alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý nájdete na stránke parkside-diy.com v kategórii Servis.
- Výrobok zistený ako poškodený potom môžete poslať bez poplatkov na adresu servisu, ktorá Vám bola oznámená. Priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a informáciu, o aký nedostatok ide.



Na stránke parkside-diy.com si môžete pozrieť a uložiť túto príručku ako aj mnohé ďalšie. Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na parkside-diy.com.

Vyberte si svoju krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (napr. IAN 123456_7890) sa dostanete k návodu na obsluhu pre svoj výrobok.

IAN: 488979_2407

 Zákaznícky servis Slovensko
Telefón: 0800003409

Kontaktný formulár na parkside-diy.com
Sídlo: Nemecko

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro

1 pantalla de soldadura (1)
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

- Nivel de protección: W10 (capacidad filtrante, tono n.º 10)
- Resistencia mecánica: clase C (45 m/s)
- Resistencia (daños superficiales por partículas finas): K

Símbolos usados



Observar las instrucciones



Símbolo de advertencia general, sirve para identificar peligros y riesgos (p. ej., peligro de muerte, de lesiones o de aplastamiento).

D.S.

D.S.: identificación del fabricante (Delta-Sport)

16321

Norma de ensayo aplicada



No aptas para conducir y para circular en la vía pública



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que los EPI «Pantalla de soldadura», Delta-Sport-Nr.: SB-16122, cumplen los requisitos del Reglamento relativo a los equipos de protección individual (UE) 2016/425 y de las normas EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certificado por el organismo notificado TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Dinamarca

Entidad notificada n.º 2443

Las declaraciones de conformidad completas se pueden obtener en <http://www.conformity.delta-sport.com>



Fecha de fabricación (mes/año):
01/2025

La vida útil del artículo depende de su uso. Sin embargo, se debe reemplazar el artículo, a más tardar, a los cinco años después de la fecha de fabricación (01/2025).

Uso previsto

El artículo ha sido desarrollado para la protección contra lesiones oculares y faciales, p. ej., por proyección de chispas y metal caliente, así como contra la radiación óptica que se produce al realizar trabajos de soldadura.

El artículo solo se debe utilizar para trabajos de soldadura; los filtros limitan extremadamente la visión con luz «normal».

Cualquier uso distinto o modificación del artículo se considera como no conforme a lo previsto y conlleva un considerable riesgo de accidentes. El artículo está concebido para uso privado y no es apto para fines comerciales.

Indicaciones de seguridad

¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

¡Peligro de lesiones para niños!

- ¡Los niños no deben usar el artículo!
- Los niños no deben jugar con el artículo. Advierta especialmente a los niños que el artículo no es un juguete.
- Tenga en cuenta el instinto lúdico natural y el afán de experimentar de los niños. Evite situaciones y comportamientos que no estén previstos para el artículo.
- El artículo se debe almacenar fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños.

¡Peligro de lesiones!

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- Los escudos de mano de soldadura que hayan estado expuestos a impactos no deben utilizarse, sino que deben desecharse y sustituirse.
- Sustituya el artículo si muestra daños, p. ej., la alteración del campo visual por arañazos/fisuras, o si ya no es posible su uso seguro debido a un defecto del material.
- Para este artículo no se han previsto accesorios ni repuestos.
- No utilice el artículo si existe un riesgo previsible de proyección de objetos duros y afilados.
- ¡Advertencia! El efecto protector del artículo se puede ver mermado fuertemente si no se observan las advertencias indicadas.

¡Peligro de daños materiales!

- ¡Advertencia! Este artículo puede sufrir daños en caso de contacto con determinadas sustancias químicas. Consulte al fabricante para obtener más información.

Montaje/utilización (Fig. A)

Monte el asa (1a) con seguridad en el escudo protector (1). Durante la soldadura, sujete el escudo protector por el asa delante de su rostro para proteger los ojos y la cara. Preste atención a mantener el escudo en una posición estable para asegurar un efecto protector constante.

Mantenimiento, almacenamiento, limpieza, transporte

- Examine el artículo antes de cada uso para determinar si muestra daños y síntomas de desgaste.
- Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento en el artículo los debe realizar una persona experta. En caso de defectos, llame al respectivo teléfono de servicio técnico (ver «Indicaciones sobre la garantía y el servicio técnico»).
- Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.
- Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.
- No es necesario desinfectarlo después de la limpieza.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente.

Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas. Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico.

Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

Tramitación en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su petición, le rogamos que siga las indicaciones siguientes:

- Durante todas las consultas tenga preparados el ticket de compra y el número del artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como prueba de la compra.

- Encontrará el número del artículo en la placa de características del artículo, un grabado en el artículo, la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior del artículo.
- Si aparecieran fallos de funcionamiento u otras deficiencias, póngase en contacto primero con el departamento de servicio mencionado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto, podrá encontrarlo en la categoría Servicio de parkside-diy.com.
- A continuación podrá enviar un artículo reconocido como defectuoso, adjuntando el comprobante de compra (ticket de compra) e indicando el tipo de defecto y cuándo apareció, exento de franqueo a la dirección de servicio comunicada.



En parkside-diy.com podrá consultar y descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com.

Seleccione su país y busque las instrucciones de manejo empleando el buscador. Indicando el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) accederá a las instrucciones de manejo de su artículo.

IAN: 488979_2407

ES Servicio de atención al cliente en
España
Teléfono: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com
Sede: Alemania

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredje part.

Leveringsomfang

- 1 x svejseskærm (1)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

- Beskyttelsesniveau: W10 (filtrerydelse, farvetone nr. 10)
- Mekanisk styrke: klasse C (45 m/s)
- Modstandsdygtighed (overfladeskader forårsaget af fine partikler): K

Anvendte symboler



Læs denne vejledning



Generelt advarselsskilt til markering af farer og risici (f.eks. livsfare, fare for kvæstelser eller fare for at komme i klemme).

D.S.

D.S.: producentidentifikation (Delta-Sport)

16321

Benyttet kontrolstandard



Ikke egnet til bilkørsel og i trafikken



Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at det personlige værnemiddel "Svejseskærm", Delta-Sport-Nr.:

SB-16122 er i overensstemmelse med PPE-forordningen (EU) 2016/425 og kravene i standarderne EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certificeret af bemyndiget organ TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danmark

Notified Body No. 2443

De fuldstændige overensstemmelseserklæringer findes på: <http://www.conformity.delta-sport.com>



Fremstillingsdato (måned/år): 01/2025

Artiklens levetid afhænger af brugen. Artiklen skal dog udskiftes senest fem år efter fremstillingsdatoen (01/2025).

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er udviklet til at beskytte mod øjen- og ansigtsskader som f.eks. flyvende gnister og varmt metal samt optisk stråling under svejsearbejde. Artiklen må kun bruges til svejsearbejde – filtrene begrænser udsynet markant i "normalt" lys.

Enhver anden brug eller ændring af artiklen betragtes som ikke bestemmelsesmæssig og indebærer en betydelig risiko for ulykker. Artiklen er beregnet til privat brug og er ikke egnet til erhvervs-mæssige formål.

Sikkerhedsanvisninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningfare.

Fare for kvæstelser for børn!

- Børn må ikke anvende artiklen!
- Børn må ikke lege med artiklen. Gør børn tydeligt opmærksomme på, at artiklen ikke er legetøj.
- Vær opmærksom på børns legelyst og glæde ved at eksperimentere. Forebyg situationer og adfærd, der er uegnede til artiklen.
- Artiklen skal opbevares utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- Rengøring og almindelig vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

Fare for kvæstelser!

- Kontroller artiklen for skader inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand.
- Svejdeskærm, der har været udsat for stød, må ikke bruges, men skal bortskaffes og udskiftes.
- Udskift artiklen, hvis den er beskadiget, f.eks. hvis synsfeltet er forringet af ridser/revner, eller hvis artiklen ikke længere kan bruges sikkert på grund af skader på materialet.
- Der findes hverken tilbehør eller reservedele til denne artikel.
- Brug ikke artiklen, hvis der er en forudsigelig risiko for flyvende hårde og skarpkantede genstande.
- Advarsel! Artiklens beskyttende virkning kan være alvorligt forringet, hvis de nævnte advarsler ikke overholdes.

Risiko for materielle skader!

- **Advarsel!** Denne artikel kan tage skade af visse kemiske stoffer. Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

Montering/brug (fig. A)

Monter håndtaget (1a) sikkert på håndskærmen (1). Hold håndskærmen i håndtaget foran ansigtet, mens du svejser, for at beskytte øjne og ansigt. Sørg for at holde skærmen stabilt, så du er beskyttet hele tiden.

Vedligeholdelse, opbevaring, rengøring og transport

- Undersøg artiklen for skader og tegn på slitage før hver brug.
- Reparationer og vedligeholdelse af artiklen skal udføres af en kvalificeret person. I tilfælde af skader skal du kontakte det relevante servicenummer (se "Henvisninger om garanti og service").
- Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.
- Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.
VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.
- Det er ikke nødvendigt at desinficere efter rengøring.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

Afvikling i tilfælde af garantikrav

For at sikre en hurtig bearbejdning af Deres anliggende, følg venligst følgende anvisninger:

- Hav venligst kassebon og artikelnummer (f.eks. IAN 123456_7890) klar som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet på artiklen, en gravering på artiklen, titelbladet i vejledningen (nederst til venstre) eller klistermærket på artiklens bagside eller underside.
- Skulle der opstår funktionsfejl eller andre mangler, kontakt i første omgang nedenfor nævnte serviceafdeling telefonisk eller brug vores kontaktformular, som kan findes på parkside-diy.com i kategorien Service.
- En artikel, der er registreret som defekt, kan sendes portofrit til den meddelte serviceadresse med vedlagt købsbevis (kassebonen) og med oplysning om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

På parkside-diy.com kan denne og mange andre håndbøger ses og downloades. Med denne QR-kode når man direkte til parkside-diy.com. Vælg land, og søg med søgeformularen

efter betjeningsvejledningerne. Ved at indtaste artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) når man til betjeningsvejledningen til din artikel.

IAN: 488979_2407

 Kundeservice, Danmark
Telefon: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com
Sæde: Tyskland

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura

1 x scudo per saldatura (1)

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

- Grado di protezione: W10 (filtrazione, tonalità n. 10)
- Stabilità meccanica: classe C (45 m/s)
- Resistenza (danneggiamento della superficie causata da particelle fini): K

Simboli utilizzati



Rispettare le istruzioni



Segnale di avvertenza generico, serve a indicare rischi e pericoli (ad es. rischio per la vita, di lesioni o di schiacciamento).

D.S.

D.S.: identificativo del produttore (Delta Sport)

16321

Norma applicata per il test



Non adatti per la guida di veicoli né per il traffico stradale



Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che il DPI "Scudo per saldatura", Delta-Sport-Nr.: SB-16122 sono conformi al Regolamento sui dispositivi di protezione individuale (EU) 2016/425 e ai requisiti delle norme EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Sono certificati dall'organismo notificato TÜV SÜD Danimarca, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danimarca

Organismo notificato: 2443

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili sul sito

<http://www.conformity.delta-sport.com>



Data di produzione (mese/anno):
01/2025

La durata utile dell'articolo dipende dal tipo di impiego. Tuttavia, è necessario sostituire l'articolo entro e non oltre il termine di cinque anni a partire dalla data di produzione (01/2025).

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per proteggere gli occhi e il viso da lesioni causate, ad esempio, da scintille o da metallo incandescente e dalle radiazioni ottiche durante le operazioni di saldatura. L'articolo deve essere utilizzato solo per le operazioni di saldatura in quanto con la luce "normale" i filtri limitano la visuale in maniera eccessiva.

Qualsiasi altro uso o modifica dell'articolo non è conforme alla destinazione e comporta notevoli rischi di infortunio. L'articolo è concepito per l'impiego in ambito privato e non è adatto a scopo commerciale.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Sussiste il rischio di soffocamento.

Pericolo di lesioni per i bambini!

- I bambini non devono usare l'articolo.
- I bambini non devono giocare con l'articolo. Informare i bambini in particolare del fatto che l'articolo non è un giocattolo.
- Tenere in considerazione la naturale propensione al gioco e alla sperimentazione dei bambini. Evitare situazioni e comportamenti nei quali non è previsto l'uso dell'articolo.
- In caso di inutilizzo, conservare l'articolo fuori dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

Pericolo di lesioni!

- Prima di ogni uso, verificare se l'articolo presenta danni. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Gli schermi manuali per saldatura che sono stati esposti a urti non devono essere utilizzati, ma devono essere smaltiti e sostituiti.
- Sostituire l'articolo nel caso presenti danni come limitazione del campo visivo a causa di graffi/crepe oppure quando l'articolo non può più essere utilizzato in sicurezza a causa di danni ai materiali di cui è composto.
- Per questo articolo non sono previsti accessori né parti di ricambio.
- Non utilizzare questo articolo in caso di rischio prevedibile causato da materiali volanti duri e appuntiti.

- **Avvertenza!** La mancata osservanza delle avvertenze fornite può seriamente compromettere l'efficacia della protezione dell'articolo.

Pericolo di danni materiali!

- **Avvertenza!** Specifiche sostanze chimiche potrebbero danneggiare l'articolo. Per maggiori dettagli rivolgersi al produttore.

Montering/brug (fig. A)

Monter håndtaget (1a) sikkert på håndskærmen (1). Hold håndskærmen i håndtaget foran ansigtet, mens du svejser, for at beskytte øjne og ansigt. Sørg for at holde skærmen stabilt, så du er beskyttet hele tiden.

Manutenzione, conservazione, pulizia, trasporto

- Prima di ogni uso, controllare l'articolo per verificare l'eventuale presenza di danni o segni di usura.
- Gli interventi di riparazione e manutenzione dell'articolo devono essere eseguiti da una persona competente. In caso di danni, contattare il numero dell'assistenza (vedere "Note sulla garanzia e sul servizio di assistenza").
- In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.
- Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Dopo la pulizia non è necessario disinfettare l'articolo.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra. Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

Evasione delle richieste di garanzia

Affinché la vostra richiesta di garanzia sia evasa rapidamente, attenersi alle seguenti indicazioni:

- Conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) per dimostrare l'acquisto e indicarli a ogni richiesta.

- Il codice articolo si trova sulla targhetta di tipo dell'articolo, è incisa sull'articolo, indicata sulla pagina iniziale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posto sul retro o nella parte inferiore dell'articolo.
- In caso di anomalie di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto il reparto di assistenza indicato di seguito al telefono oppure compilando il modulo di contatto su parkside-diy.com nella sezione Assistenza.
- Allegando la prova di acquisto (scontrino) e descrivendo il difetto e il modo in cui si è presentato, potrete spedire gratuitamente l'articolo all'indirizzo dell'assistenza che vi verrà indicato.



Su parkside-diy.com potete visualizzare e scaricare questi e molti altri manuali. Con questo codice QR si raggiunge direttamente il sito parkside-diy.com.

Scegliere il Paese e cercare le operative la finestra di ricerca. Immettendo il codice articolo (ad es. IAN 123456_7890) si arriva alle operative specifiche dell'articolo.

IAN: 488979_2407

 Assistenza clienti Italia
Telefono: 800172663

Modulo di contatto su parkside-diy.com
Sede: Germania

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

1 x hegesztő kézipajzs (1)

1 x használati útmutató

Műszaki adatok

- Védelmi fokozat: W10 (szűrőfunkció, 10-ös színárnyalat)
- Mechanikai stabilitás: C osztály (45 m/s)
- Ellenállóképesség (finom részecskék által okozott felületkárosodással szemben): K

Alkalmazott jelek



Olvassa el az útmutatót



Általános figyelmeztető jel, a veszélyek és veszélyhelyzetek (pl. életveszély, sérülés vagy zúzódás) jelzésére szolgál.

D.S.

D.S.: gyártó azonosítója (Delta-Sport)

16321

A vizsgálat során alkalmazott szabvány



Nem alkalmas autóvezetéshez és közúti közlekedéshez



A Delta-Sport Handelskontor GmbH vállalat nyilatkozik, hogy a „Hegesztő kézipajzs”, Delta-Sport-Nr.: SB-16122 megfelel az

egyéni védőeszközökről szóló 2016/425/EU rendeletnek, valamint az EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021 szabványok követelményeinek.

Tanúsítva a TÜV SÜD Dánia, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Dánia bejelentett szervezete által

Bejelentett szervezet azonosítója: 2443

A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:

<http://www.conformity.delta-sport.com>



Gyártási dátum (hónap/év): 01/2025

A termék élettartama a használatától függ. Azonban a gyártási dátumot követően (01/2025) legkésőbb öt éven belül le kell cserélni a terméket.

Rendeltetésszerű használat

A termék rendeltetése: a szem és az arc, pl. a szétrepülő szikrák és forró fémek, valamint a hegesztési munkák során jelentkező optikai sugárzás által okozott sérülései ellen védő eszköz.

A terméket kizárólag hegesztési munkákhoz szabad használni – a szűrők „normál” fényviszonyok esetén szélsőséges mértékben korlátozzák a látást.

A termék minden egyéb célra történő használata vagy átalakítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és fokozottan balesetveszélyes. A terméket magánjellegű használatra tervezték, az ipari célú felhasználásra nem alkalmas.

Biztonsági utasítások

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.

Gyermekek számára balesetveszélyes!

- A terméket gyermekek nem használhatják!
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Hívja fel a gyermekek figyelmét arra, hogy a termék nem játékszer.
- Vegye figyelembe a gyermekek természetes játékosztónét és kísérletező kedvét. Előzze meg az olyan helyzeteket és magatartást, amelyek nem felelnek meg a termék rendeltetésének.
- Ha a terméket nem használja, akkor tárolja azt gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Tisztítást és felhasználó általi karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

Balesetveszély!

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni.
- Az ütésnek kitett hegesztő kézvédőket nem szabad használni, hanem azokat el kell távolítani és ki kell cserélni.
- Cserélje le a terméket, ha az sérülés, pl. a látómező karcolódása/repedése, vagy az anyag károsodása miatt használhatatlanná válik.
- Ezen termékekhez nem terveztünk sem tartozékokat, sem pótalkatrészeket.
- Ne használja a terméket, ha szanaszét repülő kemény és éles szélű tárgyak előre látható kockázata áll fenn.

- Figyelmeztetés! A termék által biztosított védelem mértéke jelentősen csökkenhet, ha az általunk közzétett figyelmeztetéseket figyelmen kívül hagyja.

Anyagi károk veszélye!

- **Figyelmeztetés!** A terméket bizonyos vegyi anyagok károsíthatják. További információkat a gyártó bocsáthat rendelkezésre.

Összeszerelés/Használat (A ábra)

Szerelje fel a nyelet (1a) a hegesztőpajzsra (1) úgy, hogy azt biztonságosan megtartsa. Tartsa a pajzsot a hegesztés alatt a nyélnél fogva az arca elé, hogy védje szemét és arcát. Figyeljen arra, hogy a pajzsot tartsa stabilan, mivel a teljes védelem csak így érhető el.

Karbantartás, tárolás, tisztítás, szállítás

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülések és kopásra utaló jelek.
- A termék javítását és karbantartását kizárólag szakképzett személy végezheti. A termék károsodása esetén forduljon a megfelelő szervizelő állomáshoz (ld. „Jótállási és szerviz igénybevételi tudnivalók”).
- A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.
- Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra. FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.
- Tisztítás után a terméket nem szükséges fertőtleníteni.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlantásával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlantítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült.

A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos felhasználásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírtanyszott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

Teendők garanciaigény esetén

Kérlelme gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, hogy minden ügyintézésnél legyen kéznél a vásárlást igazoló bizonylat és a cikkszám (pl. IAN 123456_7890).
- A cikkszám a termékben lévő típusabláról, a cikken lévő gravírozásról, az útmutató címlapjáról (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricáról olvasható le.

- Működési hibák vagy egyéb meghibásodások esetén, kérjük, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizzel telefonon, vagy használja kapcsolatfelvételi űrlapunkat, amelyet a parkside-diy.com oldalon a Szerviz kategóriában talál.
- Ha egy termék hibásnak bizonyul, akkor azt, a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk), valamint a hiba leírásával és a hibafellépés időpontjának megadásával együtt, ingyenesen elküldheti a megadott szervizcímre.



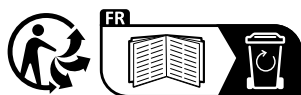
A parkside-diy.com oldalon ezen a kézikönyvön kívül még sok más kézikönyvet megtekinthet és letölthet. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra

irányítja Önt. Válassza ki az országát, és a keresőfelület segítségével keresse meg a kezelési útmutatókat. Írja be a termék számát (pl. IAN 123456_7890), hogy hozzáférhessen terméke kezelési útmutatójához.

IAN: 488979_2407

(HU) Magyarországi ügyfélszolgálat
Telefonszám: 0680021647

Kapcsolatfelvételi űrlap a
parkside-diy.com oldalon
Székhely: Németország



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



01/2025

Delta-Sport-Nr.: SB-16122

01.10.2025 / PM 3:40

IAN 488979_2407

8 A large number 8 followed by a small icon of a recycling symbol.